



À tou-te-s les participant-e-s à la Douzième  
Assemblée  
Objet: Consignes pour l'inscription en ligne

Date: 12 septembre 2016

Mesdames et Messieurs les délégué-e-s, invité-e-s, observateurs/observatrices et autres participants à la Douzième Assemblée de la Fédération luthérienne mondiale (FLM), qui se tiendra à Windhoek, en Namibie du 10 au 16 mai 2017,

Vous allez recevoir sous peu les identifiants de connexion qui vous permettront de vous inscrire en ligne pour l'Assemblée. Vous trouverez dans ce document des explications pour vous aider à remplir le formulaire d'inscription en ligne. Merci de le lire attentivement avant de remplir le formulaire.

### **Dates limites**

Les inscriptions commencent le 12 septembre 2016. Si vous avez besoin de saisir de nouvelles données ou de modifier ce que vous avez indiqué dans le formulaire d'inscription, vous pourrez accéder au site d'inscription jusqu'au 15 mars 2017. Passé ce délai, les inscriptions en ligne seront closes.

### **Quelques informations utiles**

#### **Accueil à l'aéroport et transfert**

Les délégué-e-s et autres personnes participant à l'Assemblée seront accueillies à l'aéroport et conduites à leur hôtel ou directement au Safari Conference Center pour l'inscription. À l'issue de l'Assemblée, un service de transfert sera assuré entre votre hôtel et l'aéroport le 16, 17 et 18 mai 2017 uniquement.

Les délégué-e-s n'assistant à aucune réunion des pré-assemblées et les autres participant-e-s sont priés d'arriver en Namibie le 9 mai 2017. L'Assemblée commencera officiellement par un culte d'ouverture le 10 mai 2017 à 9 h 30.

Les inscriptions sur place auront lieu au Safari Conference Center à partir du 8 mai 2017 à 8 heures. Il sera possible de s'inscrire du 8 au 12 mai 2017, de 8 h à 20 h. Un stand d'inscription séparé, réservé à la presse internationale et locale, sera ouvert tous les jours du 9 au 16 mai à partir de 8 h.

#### **Navette quotidienne**

Les participant-e-s à l'Assemblée qui ne sont pas hébergés à l'hôtel Safari auront à leur disposition une navette qui les conduira au Safari le matin et les ramènera à leur hôtel à l'issue des séances du soir pendant l'Assemblée. Les personnes qui souhaitent retourner à leur hôtel pendant la pause déjeuner devront demander un service de transport au comptoir de renseignements du centre de conférence.

#### **Séjour après l'Assemblée**

Les participant-e-s souhaitant prolonger leur séjour en Namibie après l'Assemblée devront prévoir leur hébergement à partir du 17 mai 2017 à midi. Une société spécialisée dans l'organisation d'excursions en Namibie occupera un stand dans la tente de l'Omatala. Elle pourra vous conseiller et/ou organiser votre séjour post-Assemblée pour vous. Il s'agit d'une société finno-namibienne créée par un ancien membre d'Entraide Mondiale de la FLM, Olle Eriksons. Koonono Tours ([www.koonono.com](http://www.koonono.com)) a vocation à faire découvrir aux fidèles et à toute personne intéressée, principalement en Finlande, l'histoire des activités missionnaires de l'Église et la situation actuelle en Namibie, au moyen de visites organisées



C.P. 2100, Route de Ferney 150, CH-1211 Genève 2  
Tél. +41/22-791 61 11, Direct +41/22-791 65 18  
Fax +41/22-791 64 01, Courriel [LWF\\_Assembly@lutheranworld.org](mailto:LWF_Assembly@lutheranworld.org)

permettant de découvrir des monuments religieux historiques, des Églises et programmes luthériens, ainsi que des sites de préservation de la nature. Les personnes intéressées sont priées d'envoyer un courriel à [stefan@koonono.com](mailto:stefan@koonono.com).

### **Réunions de pré-assemblée**

Pré-Assemblée des jeunes: du 3 au 9 mai 2017

Pré-Assemblée des femmes: du 4 au 9 mai 2017

### **Autres réunions**

WS Global Leadership Team Meeting: du 5 au 10 mai 2017

Comité de l'Entraide Mondiale: 8 mai 2017

Comité des finances: 8 mai 2017

Conseil sortant: 9 mai 2017

### **Visites avant l'Assemblée, du 4 au 9 mai**

Attention: le programme des visites n'est pas financé par le budget de l'Assemblée. Les participant-e-s devront prendre en charge l'intégralité des frais. En outre, les places sont limitées à 40 participant-e-s.

Dans le formulaire, vous devrez indiquer si vous êtes intéressés à participer aux visites ainsi que la façon dont vous comptez payer (le coût s'élève à EUR890 tout compris). Si toutefois le nombre de participants potentiels devait dépasser le nombre maximal de 40, une sélection devra être effectuée par nos soins. Le Bureau de l'Assemblée effectuera la sélection en assurant la plus large représentativité des participants au programme. Veuillez noter que les participants seront par la suite appelés à partager les histoires dont ils auront été témoins au cours de leurs visites et de les présenter lors de l'Assemblée dans l'Omatala.

### **Prêt-e à remplir le formulaire?**

Avant de commencer:

- Lisez attentivement ce document.
- Ayez votre passeport à proximité.
- Vous allez probablement devoir connecter plusieurs fois au formulaire d'enregistrement vous pour saisir les données dont vous ne disposiez pas auparavant. Veuillez donc garder avec soins votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, qui vous seront demandés à chaque nouvelle connexion.
- Vérifiez si votre Église prend en charge vos frais ou non.
- Si possible, réunissez toutes les informations concernant votre voyage à Windhoek, en Namibie. Si ce n'est pas possible, notez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe pour pouvoir remplir la partie concernant votre voyage ultérieurement.
- Veuillez noter que le formulaire sera accessible uniquement jusqu'au 15 mars 2017.

### **Procédure pas à pas**

Veuillez remplir tous les champs du formulaire d'inscription. Pour vous faciliter la tâche, le formulaire contient déjà les données qui nous ont été transmises par vous ou par votre église lors de votre pré-inscription. Cependant, vous pouvez les modifier à tout moment en cliquant dessus, à l'exception des champs verrouillés.

Les champs verrouillés concernent votre catégorie de participation à l'Assemblée. Si, pour une raison quelconque, une erreur s'est glissée dans la catégorie qui vous est affectée, veuillez envoyer un courriel à [LWF\\_Assembly@lutheranworld.org](mailto:LWF_Assembly@lutheranworld.org).

### **Renseignements personnels**

Si le titre affiché est incorrect, veuillez le corriger en choisissant le titre exact dans la liste déroulante.

Si le champ «Name on Assembly badge» (Nom sur le badge de l'Assemblée) est inexact, rectifiez-le.

### **Catégorie de participants**

La «Category of participation» (Catégorie de participants) à la Douzième Assemblée est un champ verrouillé.

«Nominated by» (Désigné-e par) est un autre champ verrouillé, qui ne concerne que les délégué-e-s, les représentant-e-s et les observateurs/observatrices.

Merci de nous indiquer si vous êtes le/la responsable de votre délégation (délégations d'Églises membres uniquement). Cela nous permettra, en cas de besoin, de faciliter la communication avec les délégué-e-s avant et pendant l'Assemblée.

### **Passeport et visa**

Attention: tous les participant-e-s à la Douzième Assemblée devront obtenir un visa. Les consignes relatives à la demande de visa pour la Namibie ont été envoyées en même temps que la 1<sup>ère</sup> Note d'information. Vous êtes priés d'envoyer tous les documents requis pour la demande de visa avant le 15 mars 2017.

### **Santé, restrictions alimentaires et assurance**

Si vous êtes titulaire d'une police d'assurance accident ou maladie pour vos déplacements, vérifiez qu'elle soit valable en Namibie.

Si vous n'êtes pas assuré-e (maladie ou accident) et que vous ne l'indiquez pas sur le formulaire d'inscription, la FLM ne pourra pas être tenue responsable des frais engendrés des suites d'une maladie ou d'un accident.

Si vous souffrez de problèmes de santé imposant une procédure médicale particulière, veuillez fournir toutes les informations nécessaires à ce sujet sur le formulaire. Les renseignements que vous nous fournirez seront traités avec la plus stricte confidentialité et nous permettront de vous aider en cas de besoin. Si vous suivez un traitement médical particulier, assurez-vous de prévoir des médicaments en quantité suffisante pour la durée de votre séjour en Namibie, car il pourrait y avoir des ruptures de stock dans les pharmacies et les hôpitaux sur place.

Si vous souffrez d'allergies, veuillez préciser lesquelles

La Namibie étant un pays très sec, la plupart des fruits et légumes doivent être importés. Nous comptons donc sur votre compréhension si les choix de menu sont limités.

### **Langues**

#### ***Documents pour l'Assemblée***

Les principaux documents nécessaires pour l'Assemblée seront disponibles sous forme électronique et sur support papier. Ils seront remis au moment de l'enregistrement sur place en Namibie. Vous aurez le choix de recevoir les documents produits pendant l'Assemblée au format électronique ou au format imprimé.

Nous nous efforçons d'atteindre l'idéal d'une « Assemblée sans support papier ». Nous ferons tout pour garantir l'efficacité des infrastructures techniques et du WiFi afin que tous les participant-e-s puissent accéder aux documents produits durant l'Assemblée par voie électronique.

### **Langues de travail**

Un service d'interprétation simultanée sera assuré pendant les séances plénières de l'Assemblée. En règle générale, il n'y aura pas de service d'interprétation assuré dans les groupes village et les ateliers. Si vous parlez plusieurs langues, il est possible que vous ne soyez pas placé-e dans un groupe village parlant votre premier choix de langue si cela nous permet de garantir la diversité et la représentativité des groupes village.

### **Frais d'inscription**

Les frais d'inscription sont de 120 euros par personne. Ils couvrent les coûts du séminaire, soit 5 déjeuners, 10 pauses café et la location de la salle des plénières.

Vous aurez le choix de régler les frais d'inscription sur place, en espèces, au moment de l'enregistrement, ou par virement bancaire avant l'Assemblée. Ces frais ne sont pas remboursables en cas d'annulation de votre part.

Sont exemptés des frais d'inscription de 120 euros : **les responsables des communions d'Églises et des organisations œcuméniques invitées, les anciens présidents et secrétaires généraux de la FLM, les volontaires, les stewards, les participant-e-s ex officio, les présentateurs et présentatrices officiel-le-s, les membres cooptés du personnel (y compris les interprètes) et les membres du personnel.** Veuillez contacter le Bureau de l'Assemblée si vous avez besoin de plus de renseignements à ce sujet. Sinon, laissez ce champ vide.

### **Renseignements concernant votre voyage**

Nous recommandons aux délégué-e-s qui règlent eux-mêmes leur participation et à celles et ceux qui sont subventionnés par leur Église de consulter [www.skyscanner.com](http://www.skyscanner.com). Ce site réunit les différentes options de coûts et d'itinéraires proposées par les principales compagnies aériennes.

Si vous êtes financé-e par la FLM, veuillez contacter le Bureau de l'Assemblée, à l'adresse [LWF\\_Assembly@lutheranworld.org](mailto:LWF_Assembly@lutheranworld.org), avant toute réservation définitive. Les frais de voyage qui n'auront pas été approuvés au préalable par le Bureau de l'Assemblée ne seront pas remboursés.

Si vous organisez vous-même votre voyage, nous aurons besoin de connaître votre itinéraire détaillé, y compris les transits. Cela nous permettra de vous aider au cas où vous rencontreriez des difficultés à l'aller ou au retour de votre voyage en Namibie, en plus de nous permettre de vous accueillir à l'aéroport à votre arrivée.

Si votre voyage est organisé par le Bureau de l'Assemblée, veuillez remplir la partie concernant votre voyage dès que vous recevrez votre billet.

Certaines nationalités exigent des visas de transit lors du transit dans certains aéroports. Renseignez-vous pour savoir si vous êtes concerné-e et, le cas échéant, déposez votre demande de visa au plus tôt. Adressez-vous au Bureau de l'Assemblée si vous avez besoin d'aide.

### **Hébergement et dîner**

**Délégué-e-s, responsables d'organisations œcuméniques, invité-e-s officiel-le-s, participant-e-s ex-officio, stewards, personnel coopté et personnel de la FLM:** l'organisation de votre hébergement est prise en charge par le Bureau de l'Assemblée. Les délégué-e-s subventionné-e-s seront hébergés dans des chambres doubles. Les autres délégué-e-s peuvent également choisir cette option.

Les autres participant-e-s devront s'occuper de leur hébergement. Une première liste d'hôtels et de solutions d'hébergement vous a été envoyée avec la première note d'information. Une deuxième liste d'hébergements, principalement des maisons d'hôtes, sera envoyée en octobre 2016.

Les participants non subventionnés pourront aussi dîner au Safari pendant l'Assemblée. Le nombre maximum de dîners qui seront servis aux participants de l'Assemblée est de six (6) dîners. La réception de bienvenue qui aura lieu le 10 mai 2017 comprendra un dîner léger. Le coût par repas et par personne est de 16 euro.

### **Culte**

Le Comité International du Culte lance un appel aux participant-e-s à l'Assemblée qui souhaitent aider pour la communion, lire les textes ou chanter dans le chœur de l'Assemblée. Les Écritures et les autres parties de la liturgie seront lues dans plusieurs langues. La participation au chœur de l'Assemblée nécessite d'assister aux répétitions quotidiennes.

### **Réunions de pré-assemblée**

La **Pré-Assemblée des jeunes** aura lieu du 2 (arrivées) au 8 mai 2017. Les jeunes délégué-e-s et les stewards sont tous invités à cette réunion. Ils devront donc prendre leurs dispositions pour arriver le 2 mai 2017.

La **Pré-Assemblée des femmes** aura lieu du 4 (arrivées) au 8 mai 2017. Toutes les déléguées sont invitées à cette réunion. Elles devront donc prendre leurs dispositions pour arriver le 4 mai 2017.

Les jeunes et les déléguées se rassembleront le 9 mai 2017 pour la préparation de l'Assemblée.

Le Global Leadership Team Meeting (GLTM) de l'Entraide Mondiale aura lieu du 5 (arrivées) au 10 mai 2017.

### **Visites avant l'Assemblée**

Les visites avant l'Assemblée auront lieu du 4 au 9 mai 2017. Elles sont ouvertes à 40 participant-e-s. Ces visites auront pour thème la pauvreté et l'inégalité, ainsi que les conséquences des changements climatiques. Elles se concluront par une visite dans un parc naturel. Les frais s'élèvent à 850 euros tout compris par personne. Cette somme comprend l'hébergement, les repas et les pauses, les billets d'entrée et les frais de transport.

### **Un mot concernant la protection des données**

En vertu de l'article 13 de la Constitution fédérale suisse et des dispositions de la loi suisse sur la protection des données, toute personne a droit au respect de sa sphère privée et a le droit d'être protégée contre l'emploi abusif des données qui la concernent.

En transmettant des données à la FLM par ce formulaire ou par d'autres moyens, vous autorisez la FLM à utiliser ces données de façon raisonnable, dans le cadre de la Douzième Assemblée.

### **Liste des participant-e-s à l'Assemblée**

Votre adresse postale et votre adresse électronique apparaîtront avec votre nom sur la liste des participant-e-s à la Douzième Assemblée. Conformément à la disposition relative à la protection des données, si vous ne souhaitez pas que vos coordonnées apparaissent sur la liste, veuillez sélectionner «no» (non).

### **Remarques**

Si certains points concernant votre participation à l'Assemblée ne sont pas abordés dans les parties précédentes, veuillez les noter dans la section Remarks (Remarques) du formulaire.

### **Envoi**

Vérifiez que les informations saisies sont exactes. Chaque fois que vous venez sur le site pour saisir de nouvelles informations, vous devez cliquer sur le bouton «Submit» (Envoyer) pour que les données saisies ou modifiées soient enregistrées. Si vous devez reprendre votre formulaire pour ajouter de nouvelles informations, ou modifier ce que vous avez saisi, vous pouvez revenir sur votre formulaire, à l'aide de votre nom d'utilisateur et de votre mot de passe, jusqu'au 15 mars 2017.

Nous vous remercions de remplir votre formulaire d'inscription et nous réjouissons de vous retrouver en Namibie pour la Douzième Assemblée de la FLM.

Bien cordialement,



Clarissa Balan  
Coordinatrice de l'Assemblée